



TRHOVOSVINENSKÉ

Zpravodaj občanů města Trhových Svinů a okolí
tslisty@gmail.com

listy

1

2019
Ročník XXIX

Školní ulice se adventně rozzářila

Na základě výsledků výběrového řízení byla v květnu předána stavba s názvem *Rekonstrukce Školní ulice* firmě Stavitelství Matourek. Práce byly započaty 4. června, kdy byl uzavřen vjezd do ulice v rekonstruovaném úseku, který byl oddělen zábranami od chodníku k základní škole a gymnáziu. Chodník pak po celý červen zůstal dál v provozu a pěší přístup ke školám tak pokračoval v běžném režimu.

Účelem rekonstrukce bylo vytvoření podmínek pro bezpečnou dopravu. Součástí stavby, jejíž původní cena byla vyčíslena na 6.938.671,52 Kč včetně DPH, měla být úprava komunikace, nové parkovací zálivy včetně autobusové zastávky, rozšíření stávajícího parkoviště u restaurace Junior, rozšíření propustky směrem k Dělnické ulici, výstavba chodníku kolem střední školy směrem ke kulturnímu domu, veřejné osvětlení a dešťová kanalizace.

Během stavby však bylo zjištěno, že stávající vodovodní řad vedený v litinovém potrubí je v havarijním stavu. Z tohoto důvodu byla okamžitě doba zhotovení prodloužena o měsíc a k plánovaným pracím se navíc ještě přidala výměna vodovodního řadu.



Konečná cena včetně víceprací nakonec činila 7.168.973,07 Kč včetně DPH, kolaudace proběhla 30. listopadu 2018 a výsledný dojem z nového vzhledu Školní ulice umocnilo krásné vánoční osvětlení. Za zmínku též stojí, že rekonstrukce před letními prázdninami ani po nich nijak podstatně nezasáhla do chodu žádné ze škol ani školní jídelny.

Foto: J. Kroneisl

Fotoreportáž z postupu rekonstrukce Školní ulice následuje na stranách 2 - 5

AKTUÁLNÍ TÉMA

Dopis Martinovi

**Hácha
na známce**

**Advent
v osadách**

Dopis Martinovi



Zemřel Marcin Żelazny

Str. 14 - 15

E. Hácha na známce



V KIC byla představen nová poštovní známka
Str. 8, 22

Advent



byl pestrý ve městě i v osadách

Str. 13

Pavel Randa





Školní ulice se adventně rozzářila

Fotoreportáž z průběhu rekonstrukce 1



Školní ulice se adventně rozzářila

Fotoreportáž z průběhu rekonstrukce 2





Školní ulice se adventně rozzářila

Fotoreportáž z průběhu rekonstrukce 3



Školní ulice se adventně rozzářila

Fotoreportáž z průběhu rekonstrukce 4



Z diáře starostky



Advent

I letošní advent přinesl celou řadu akcí a velice mě těší, že je o ně z vaší strany stále velký zájem. Novinkou letos bylo **předadventní tvoření** v sále kulturního domu určené především pro menší děti, kterým pomáhali rodiče i prarodiče.

Následovalo **rozsvěcení vánočního stromu na náměstí s vystoupením skupiny Calypté**. Mnoho z vás neodradil ani nepříjemný déšť a vytvořili jste velmi příjemnou atmosféru.

Při **Mikulášské nadílce** v sále kulturního domu si děti krátily čekání na příchod Mikuláše, anděla i čertů **tancem, soutěžími i tvořením v nebeské dílně**.

Na **vánočním řemeslném jarmarku** v sále kulturního domu jste mohli nejen nakupovat, ale **díky paním učitelkám a dětem z naší základní školy** si i něco sami vyrobit. O předvánoční atmosféru se opět postarala **skupina Calypté** a **velký kytarový soubor** pod vedením **paní učitelky Iriny Hromkové ze ZUŠ F. Pišingera**.

Také už tradičně jsme se přidali k akci **Česko zpívá koledy**, kterou pořádá Deník a která probíhá ve stovkách měst. Poděkování patří **ZUŠ F. Pišingera**, především **manželům Balkovým**, jejichž **dětský sbor** zazpíval koledy. Bylo vidět, že děti vesele pojaté koledy baví, a to se přeneslo i na ty, kdo si přišli s nimi na náměstí zazpívat.

A i letos se nad plně obsazenými lavicemi v **kostele Nanebevzetí Panny Marie** rozezněly tóny **České mše vánoční J. J. Ryby**. Takže „Hej mistře, vstaň bystře...!“



▲ Předadventní tvoření

Vánoční jarmark ▼



▼ Mikuláš

Česko zpívá koledy ▲



Velice mě letos potěšily **Vánoční trhy v Todni** poslední adventní neděle - letos den před Štědrým dnem. Kromě jiného zde **děti opět předvedly předvánoční hru** a opravdu **smekám před jejich hereckými výkony**, před těmi, kdo vše **s dětmi nacvičili**, i před **autorkou divadelní hry**.

Každoročním vrcholem adventního času je **zpívání na rynku večer před Štědrým večerem**, ze kterého si odnášíme **betlémské světlo** a pobrukujeme si koledy, které nám **zazpívaly děti a paní učitelky z naší mateřské školy** a také **sbor našich ochotníků**.

Ještě jednou chci **poděkovat všem, kteří se podíleli na všech adventních akcích**. Z velké návštěvnosti usuzuji, že vás v tento čas těší se společně setkávat a společně se těšit na Vánoce.



Domeček rozšiřuje své aktivity



Domeček, středisko pro volný čas a integraci Diakonie a misie Církve československé husitské, je pro naše město **velmi důležitým partnerem především v oblasti sociální**. Domeček za poslední roky opravdu výrazně **navýšil počet svých aktivit**. Ke **chráněné a ergoterapeutické dílně** se přidal i provoz **Nízkoprahového zařízení pro děti a mládež, podpora rodin s dětmi, podpora pěstounských rodin, humanitární středisko** se šatníkem, materiálovou pomocí i potravinovým fondem.

Proto mě velmi potěšilo, že jsem byla pozvána na **otevření nových prostor**, k jejichž financování přispěly **dotace z Místní akční skupiny Sdružení Růže**. Domeček využil **výzvy na Podporu poskytování sociálních služeb i výzvu na Vznik a rozvoj nových podnikatelských aktivit v oblasti sociálního podnikání**. Všechny návštěvníky zaujal

predevším **stroj na velmi kvalitní potisk triček, mikin, ale třeba i bot**. I za město mě na místě napadaly možnosti, jak nový stroj na potisk triček využít k další **propagaci města**, a myslím, že této možnosti využijí i další organizace nejen v našem městě.

Velice mě těší spolupráce mezi Domečkem a naším městem a také to, jak je Domeček aktivní, „neusíná na vavřínech“ a dokáže využívat dotací určených pro náš region.

Mobilní rozhlas

Všechny zprávy nejsou jen dobré, přesto je ale vždy výhodou být informován.

Na začátku prosince došlo k **poruše vodovodního řádu**, který zásobuje vodou ulice Na Vyhliďce, Slunečná, Okružní atd. **K těmto poruchám** zvláště v souvislosti se změnou počasí **dochází**, ale ti, kteří mají **aplikaci Mobilní rozhlas**, byli **včas informováni** zprávou ve svém telefonu a **mohli se** na uzavření vody **připravit**.

Pokud máte tzv. chytrý telefon, stáhněte si aplikaci Mobilní rozhlas a **registrujte se**. Nezapomeňte **vyplnit ulici**, ve které bydlíte, protože **některé zprávy jsou zasílány jen těm, kterých se týkají** - například právě při poruše vodovodu.

Můžete si také vybrat, jaký okruh zpráv vás zajímá. K tzv. **krizovým informacím** můžete dostávat informace z úřadu, informace o kulturních akcích, můžete si vybrat, zda vás zajímají spíše informace týkající se rodin s dětmi, seniorů nebo např. majitelů psů atd.



Poštovní známka JUDr. E. Háchy

Loňského 30. listopadu uplynulo **80 let od jmenování JUDr. Emila Háchy prezidentem Československé republiky**. Jako zástupci jeho rodného města považujeme za svou povinnost stále připomínat jeho pozitivní roli, kterou sehrál v dějinách našeho státu. Snažíme se na základě historických faktů **očistit jeho jméno** od toho, jak byl



prezentován za minulého režimu. Proto jsme i na toto výročí chystali **vydání nové knihy** o jeho životě. To se bohužel opozdilo, ale byli jsme osloveni panem **Radkem Gálisem, novinářem**, který přišel s myšlenkou, že by jako soukromá osoba zařídil **vydání poštovní známky s Emilem Háchou**. Hácha totiž jako jediný náš prezident neměl svůj portrét na poštovní známce.

O představení nové známky byl, alespoň pro mě, **nečekaný zájem**. Projevila ho **média, mnoho místních občanů, filatelistů** a mnoho těch, kteří si **E. Háchy váží**. Ještě celý další týden jsme na úřadě



vyřizovali obrovské množství telefonátů a e-mailů těch, kteří měli o známky zájem. Štěstí měl ten, kdo přišel na slavnostní představení, tzn. v pátek, nebo si známky velmi rychle objednal do pondělí. **Všech 600 archů bylo velmi rychle rozprodáno** a už v pondělí odpoledne jsme museli všechny zklamat s tím, že známky již nejsou. Za sebe musím říci, že děkuji především za řadu telefonátů a e-mailů, ve kterých se **lidé velmi hezky vyjadřovali o E. Háchovi**, připojovali i **osobní vzpomínky nebo vyprávění svých rodičů**. Velmi si také **cením nápadu a iniciativy pana Radka Gálese**.

Mg. Věra Korčáková



TROCHA POEZIE

V lednu

*Obloha a její plné hrsti
prosívají modř
mezi nataženými prsty*

*Na teploměru
je stupňů víc
než v plzeňském pivu*

*Vždyť je leden
rybníky má svírat mráz
a do pastí chytat labutě*

*Stojíš uprostřed cesty
s korunou ze zlata
kterou ti na hlavu posadilo slunce*

*a kolem v tichosti procházejí
tři králové*

Sněhová kalamita

*Slzy padlých andělů
jsou vločky sněhu*

*Trestané mrazem
dopadají na zem*

*Teprve dotek dětské dlaně
odpoští*

*Závěje čekají na polích
v ulicích
v nás*

*Bože tolik padlých
a tak málo rukou*

Roman Pytelka

Novinky ve fondu knihovny

Vondruška, Vlastimil:

Husitská epopej VII.

Štifter, Jan: **Oči Doudlebska**

Bryndza, Robert:

Chladnokrevně

Bauer, Jan: **Smrt podle hvězd**

Epstein, Marek: **Dravec**

Harasimová, Markéta:

Hedvábná past

Kábrtová, Lidmila:

Místa ve tmě

Kubátová, Táňa:

Známa neznámá

Boček, Evžen: **Aristokratka**

a vlna zločinnosti

na zámku Kostka

Whitton, Hana: **Agentka**

Bussi, Michel:

Nikdy nezapomenu

Rollins, David: **Válečník**

Mayne, Andrew: **Šelma**

King, Stephen: **Růženky**

Mgr. V. Hájková



Zápis

z 29. jednání rady města, které se konalo v pondělí 26. 11. 2018

Omluven: Mgr. F. Slípka

Hosté: Ing. L. Součková, Ing. M. Ježík, p. F. Herbst, Mgr. J. Pavel, Bc. Z. Kojanová, Ing. Božáková, Ing. V. Král

Rada města

doporučuje Zastupitelstvu města Trhové Sviny schválit návrh ceny vodného a stočného na rok 2019. (pro 6)

doporučuje zastupitelstvu města jmenovat jako určeného zastupitele pro spolupráci s pořizovatelem v rámci pořizování Změny č. 3 územního plánu Trhové Sviny paní Mgr. Věru Korčakovou. (pro 5, zdržel 1)

nedoporučuje zastupitelstvu města zařadit podnět navrhovatele ROUP AT s.r.o., Truhlářská 1108/3, 110 00 Praha, do Změny č. 3 územního plánu Trhové Sviny. (pro 6)

rozhodla zveřejnit záměr výpůjčky oplocené části pozemku parc. č. 2010/3 včetně objektu technické budovy bez č.p. na stavební parc. č. 1221 u Velkého rybníka v Trhových Svinech na dobu neurčitou. (pro 6)

souhlasí a doporučuje zastupitelstvu města schválit záměr prodeje části pozemkových parcel KN č.1059/1 a 1059/3 v k.ú. Trhové Sviny. (pro 6)

souhlasí s Dodatkem č. 2 ke smlouvě o dílo 016/2018 „Školní ulice Trhové Sviny“ a **pověřuje** starostku jeho podpisem. Dodatkem se upravuje rozsah zadaných prací, celková cena bude navýšena o 230.301,55 Kč včetně DPH na celkovou částku 7.168.973,07 Kč včetně DPH. (pro 6)

souhlasí a doporučuje zastupitelstvu města schválit úhradu finanční spoluúčasti na pořízení dopravního automobilu s přívěsem požárním pro JSDH Trhové Sviny ve výši 661.550 Kč. (pro 6)

byla informována o projektech připravených k realizaci.

schválila na základě poptávkového řízení cenovou nabídku v celkové výši 288.801,- Kč bez DPH předloženou firmou Otherm CB s.r.o., Lidická 2118, 370 07 České Budějovice, na výměnu oken v bytovém domě Husova ul. 143, Trhové Sviny a pověřuje starostku podpisem smlouvy. (pro 4, proti 2)

projednala návrh rozpočtu na rok 2019 a doporučuje Zastupitelstvu města jeho schválení. (pro 6)

souhlasí s aktualizací složení povodňové komise Města Trhové Sviny. (pro 6)

schválila předložený program jednání zastupitelstva města, které se bude konat 17. 12. 2018. (pro 6)

schválila Plán inventur na rok 2018 a návrh na Složení inventarizačních komisí Města Trhové Sviny k provedení inventarizace majetku a závazků k 31. 12. 018. (pro 6)

schvaluje rozpočtové opatření č. 11/2018 a předkládá ZM na vědomí. Změny v příjmech i výdajích o celkovou částku 0,00 Kč. (pro 6)

schválila odměnu pro pana Františka Herbsta, ředitele MěKS Trhové Sviny, pro pana Ing. Františka Koláře, tajemníka MěÚ Trhové Sviny, pro pana Mgr. Jiřího Pavla, ředitele ZŠ Trhové Sviny, pro paní Bc. Zuzanu Kojanovou, ředitelku MŠ Trhové Sviny. (pro 6)

byla informována o návrhu termínů jednání Zastupitelstva města Trhové Sviny v prvním pololetí roku 2019: 18. 2. 2019, 15. 4. 2019, 17. 6. 2019.

Mgr. V. Korčaková

Zápis

z 30. jednání rady města, které se konalo v pondělí 17.12.2018

Omluven: Mgr. F. Slípka, p. P. Randa

Rada města

souhlasí s prodloužením nájemní smlouvy na byt č. 4, ulice Branka č.p. 594 v Trhových Svinech na dobu určitou do 30. 6. 2019. (pro 5)

rozhodla, na základě výsledků výběrového řízení, uzavřít smlouvu o povinném ručení včetně pojištění předního skla a havarijního pojištění flotily vozidel města Trhové Sviny na rok 2019 s pojišťovací společností, ČSOB, Masarykovo náměstí 1458, 530 02 Pardubice, která předložila nejvýhodnější nabídku 198.752 Kč za rok. (pro 5)

schválila žádost Zdravotního zařízení poliklinika města Trhové Sviny o kompenzaci nájemného ve výši 12.449 Kč, které bude odpuštěno nájemcům staré budovy polikliniky z důvodu realizace stavebních úprav v přízemí této budovy. (pro 5)

ukládá, na základě zákona 250/2000 Sb., § 31, odst.2c) ve znění pozdějších předpisů **odvod** z investičního fondu příspěvkové organizace Mateřská škola Trhové Sviny do rozpočtu zřizovatele ve výši 151.000 Kč. Odvod bude proveden podle pokynů Odboru ekonomiky, školství a investic. (pro 5)

ukládá, na základě zákona 250/2000 Sb., § 31, odst.2c) ve znění pozdějších předpisů **odvod** z investičního fondu příspěvkové organizace Městské kulturní středisko Trhové Sviny do rozpočtu zřizovatele ve výši 305.521 Kč. Odvod bude proveden podle pokynů Odboru ekonomiky, školství a investic. (pro 5)

ukládá, na základě zákona 250/2000 Sb., § 31, odst.2c) ve znění pozdějších předpisů **odvod** z investičního fondu příspěvkové organizace Zdravotní zařízení poliklinika města Trhové Sviny do rozpočtu zřizovatele ve výši 640.115 Kč. Odvod bude proveden podle pokynů Odboru ekonomiky, školství a investic. (pro 5)

rozhodla uzavřít dodatek č. 1 kupní smlouvy s nakladatelstvím Bohumír NĚMEC VEDUTA, nakladatelství a vydavatelství, VI. Rady 1445/10, 370 08 České Budějovice, IČ 60645628, o nákupu 300 ks knih Svinenské návraty za cenu 59.400 Kč (včetně 10% DPH). Rada města **pověřuje** starostku podpisem smlouvy. (pro 5)

schvaluje rozpočtové opatření č. 12/2018 a předkládá ZM na vědomí. Změny v příjmech i výdajích o celkovou částku 116.480,00 Kč. (pro 5)

schválila Smlouvu o zajištění zdravotních služeb uzavřenou mezi městem Trhové Sviny a společností Pro Život, s.r.o., se sídlem Borovanská 1565/13, 370 08 České Budějovice, ve věci zajištění a poskytování ambulantní zdravotní stomatologické péče v prostorách Zdravotního zařízení poliklinika města Trhové Sviny, na dobu neurčitou s šestiměsíční výpovědní lhůtou, s účinností od 07.01.2019. Rada města **pověřuje** starostku podpisem této smlouvy. (pro 5)

Mgr. V. Korčaková



INFORMACE Z RADNICE

USNESENÍ

z VI. zasedání Zastupitelstva města v Trhových Svinech, které se konalo 17. prosince 2018 v tanečním sále Kulturního domu v Trhových Svinech

Omluven: Mgr. F. Slípka, p. P. Randa

Hosté: Ing. L. Součková, Ing. M. Ježík – zástupci firmy ČEVAK, a.s., zástupci příspěvkových organizací

Zastupitelstvo města

rozhodlo o dvousložkové ceně vodného a stočného pro Město Trhové Sviny na rok 2019 následovně:

Kapacita vodoměru (m ³ /hod.)	DVOUSLOŽKOVÁ CENA ROK 2018		
	Pohyblivá složka vodného (Kč/m ³) / (pevná složka Kč/rok)	Pohyblivá složka stočného (Kč/m ³) / (pevná složka Kč/rok)	Celkem Kč/rok
do 2,5	36,22 Kč / 460 Kč	22,58 Kč / 260 Kč	720 Kč
do 6	36,22 Kč / 2 426 Kč	22,58 Kč / 967 Kč	3 393 Kč

Ceny jsou uvedeny bez DPH. (pro 20, zdržel 1)

schválilo rozpočet města na rok 2019 ve výši 155.826.000 Kč včetně financování. Příjmy se skládají z rozpočtových příjmů ve výši 130.328.000 Kč a financování ve výši 25.498.000 Kč, které je tvořeno z přebytku rozpočtu z roku 2018. Výdaje se skládají z rozpočtových výdajů ve výši 152.284.052 Kč a financování, které představují splátky půjček a úvěrů ve výši 3.541.948 Kč. Výše příspěvků pro příspěvkové organizace města činí: Mateřská škola Trhové Sviny - 2.946.000 Kč, Základní škola Trhové Sviny 4.081.000 Kč, Městské kulturní středisko Trhové Sviny - 7.800.000 Kč, Zdravotní zařízení poliklinika - 1.103.000 Kč. Rozpočet se schvaluje v úrovni paragrafů a v příjmech a financování podle potřeby v úrovni položek. (pro 15, proti 2, zdržel 4)

schválilo střednědobý výhled rozpočtu na roky 2020 až 2024. (pro 17, zdržel 4)

schválilo rozpočty zřízených fondů na rok 2019, a to rozpočet:

- a) Sociálního fondu - příjmy 1.450.000 Kč, výdaje 1.450.000 Kč
- b) Fond obnovy vodohospodářského majetku - příjmy 13.033.000 Kč, výdaje 12.000.000 Kč

(pro 17, proti 2, zdržel 2)

vzalo na vědomí rozpočtové opatření číslo 8/2018: změny v příjmech i výdajích o celkovou částku 367.500,00 Kč. (pro 21)

vzalo na vědomí rozpočtové opatření číslo 9/2018: změny v příjmech i výdajích o celkovou částku 4.407.171,76 Kč. (pro 21)

vzalo na vědomí rozpočtové opatření číslo 10/2018: změny v příjmech i výdajích o celkovou částku -41.097,00 Kč. (pro 20, zdržel 1)

vzalo na vědomí rozpočtové opatření číslo 11/2018: změny v příjmech i výdajích o celkovou částku 0,00 Kč. (pro 21)

rozhodlo zveřejnit záměr prodeje pozemkové parcely KN č. 2426/2 v k. ú. Trhové Sviny a ukládá žadateli dodat znalecký posudek. (pro 20, zdržel 1)

souhlasí s prodejem a rozhodlo zveřejnit záměr prodeje částí pozemkových parcel KN č. 1059/1 a 1059/3 v k. ú. Trhové Sviny a ukládá žadateli dodat geometrický plán a znalecký posudek na oddělené pozemky. (pro 21)

rozhodlo prodat nově zaměřený pozemek parc. č. 158/12 o výměře 1.978 m² v k.ú. Rankov u Trhových Svinů a obci Trhové Sviny, společnosti KORAN spol. s r.o., Rankov 15, 374 01 Trhové Sviny, za cenu 672.520 Kč. Náklady spojené s převodem uhradí žadatel. (pro 20, zdržel 1)

rozhodlo neprodat část pozemkové parcely KN č. 2085/1 v k.ú. Rankov u Trhových Svinů. (pro 21)

rozhodlo prodat nově zaměřený pozemek parc. č. 3426/47 o výměře 20 m² v k.ú. Trhové Sviny, společnosti E.ON Distribuce, a.s., F.A. Gerstnera 2151/6, 370 49 České Budějovice, za cenu 10.000 Kč. Náklady spojené s převodem uhradí žadatel. (pro 20, zdržel 1)

rozhodlo prodat nově zaměřený pozemek parc. č. 1329/59 o výměře 351 m² v k. ú. a obci Trhové Sviny za cenu 122.850 Kč. Náklady spojené s převodem uhradí žadatelé. (pro 20, zdržel 1)

rozhodlo prodat nově zaměřený pozemek parc. č. 1329/60 o výměře 103 m² v k. ú. a obci Trhové Sviny za cenu 36.050 Kč. Náklady spojené s převodem uhradí žadatelé. (pro 21)

rozhodlo prodat nově zaměřený pozemek parc. č. 1329/61 o výměře 37 m² v k. ú. a obci Trhové Sviny za cenu 12.950 Kč. Náklady spojené s převodem uhradí žadatel. (pro 21)

rozhodlo prodat nově zaměřený pozemek parc. č. 1329/62 o výměře 13 m² v k. ú. a obci Trhové Sviny za cenu 4.550 Kč. Náklady spojené s převodem uhradí žadatelé. (pro 21)

rozhodlo prodat nově zaměřený pozemek parc. č. 1329/63 o výměře 12 m² v k. ú. a obci Trhové Sviny za cenu 4.200 Kč. Náklady spojené s převodem uhradí žadatelé. (pro 21)

rozhodlo prodat nově zaměřený pozemek parc. č. 1329/64 o výměře 23 m² v k. ú. a obci Trhové Sviny za cenu 8.050 Kč. Náklady spojené s převodem uhradí žadatelé. (pro 21)

rozhodlo směniti nově zaměřené pozemkové parcely KN č. 714/2 o výměře 522 m² a č. 714/3 o výměře 75 m² v k. ú. Pěčín u Trhových Svinů, v majetku města Trhové Sviny, za nově zaměřené pozemkové parcely KN č. 716/2 o výměře 224 m², č. 716/3 o výměře 365 m² a č. 719/2 o výměře 15 m² v k. ú. Pěčín u Trhových Svinů s tím, že žadatelé doplatí městu částku ve výši 17.303 Kč. Náklady spojené s převodem budou hrazeny rovným dílem. (pro 21)

rozhodlo směniti pozemkové parcely KN č. 1617/6 o výměře 34 m², 1617/7 o výměře 169 m², 1618/11 o výměře 42 m², 1668/4 o výměře 146 m², 1678/2 o výměře 12 m², 1678/3 o výměře 20 m², 1680/12 o výměře 15 m², 1839/2 o výměře 255 m², 1843/1 o výměře 62 m², 1849/4 o výměře 83 m² a nově zaměřené pozemky díl **a** o výměře 50 m² (oddělený z parc. č. 1670/4), díl **i** o výměře 7 m² (oddělený z parc. č. 1670/5), díl **e** o výměře 19 m² (oddělený z parc. č. 1679/1), díl **h** o výměře 23 m² (oddělený z parc. č. 3871/8), díl **g** o výměře 14 m² (oddělený z parc. č. 3871/10) a díl **b** o výměře 107 m² (oddělený z parc. č. 3884/2), vše v k. ú. Trhové Sviny, v majetku města Trhové Sviny za pozemkové parcely KN č. 1680/1 o výměře 138 m², 1682/2 o výměře 414 m², 1683/1 o výměře 1.755 m², 3871/11 o výměře 24 m², 3871/13 o výměře 194 m², 3871/15 o výměře 62 m², 3871/18 o výměře 99 m², 3871/19 o výměře 208 m², 3885/2 o výměře 56 m², vše v k. ú. Trhové Sviny. Náklady spojené s převodem uhradí město. (pro 19, zdržel 2)

rozhodlo uzavřít dodatek č. 1 ke Smlouvě o výpůjčce dne 28.6.2017 mezi Městem Trhové Sviny a Sdružením Růžě z.s.p.o. a **pověřuje** starostku jeho podpisem. Dodatek se týká změny termínů odeslání jednotlivých finančních částek na zřízení expozice na Buškově hamru. (pro 19, zdržel 2)

jmenuje jako určeného zastupitele pro spolupráci s pořizovatelem v rámci pořizování Změny č. 3 územního plánu Trhové Sviny starostku paní Mgr. Věru Korčakovou. (pro 17, proti 2, zdržel 2)

rozhodlo nezařadit návrh na pořízení změny územního plánu Trhové Sviny – navrhovatel GROUP AT s.r.o., Truhlářská 1108/3, 110 00 Praha do Změny č. 3 územního plánu Trhové Sviny. (pro 20, zdržel 1)

schválilo úhradu finanční spoluúčasti na pořízení dopravního automobilu s přívěsem požárním pro JSDH Trhové Sviny ve výši 661.550 Kč. (pro 21)

stanovuje počet členů Kontrolního a Finančního výboru – oba výbory budou pětičlenné. (pro 19, zdržel 2)

zvolilo členy Kontrolního výboru ve složení: Ondřej Valena, DiS, Ing. Petr Žoha, Petr Steinbauer, Miroslav Veselý, DiS. (pro 16, zdržel 5)

zvolilo členy Finančního výboru ve složení: Ing. et Ing. Petr Kahoun, Jana Nováková, Miroslava Fanglbauerová, Bc. Lenka Kolářová. (pro 17, zdržel 4)

v souladu se zákonem § 72 a § 84, odst. 2, zákona o obcích č. 128/2000 Sb., **stanoví** odměnu předsedům Finančního a Kontrolního výboru ve výši 1.400 Kč a členům Finančního a Kontrolního výboru ve výši 1.200 Kč měsíčně s platností od 1. 1. 2019. (pro 18, zdržel 3)

schválilo podání žádosti o dotaci na MMR z podprogramu 117D8220 – Podpora obcí s 3001 – 10 000 obyvateli – Dotační titul: 117D8220B – Podpora obnovy sportovní infrastruktury na realizaci projektu „Rekonstrukce podlahy tělocvičny ZŠ Trhové Sviny“. (pro 21)

Mgr. V. Korčaková



Tříkrálová sbírka 2019



Ve dnech 7. - 9. 1. 2019 proběhne v Trhových Svinech již 11. ročník Tříkrálové sbírky. Během těchto dnů navštíví vaše domovy dobrovolní koledníci se zabezpečenými kasičkami opatřenými charitním logem, potěší písni a požádají vás o finanční příspěvek. Vybrané peněžní dary budou použity na podporu malé **Adélky z Trhových Svinů**, která se narodila s dětskou mozkovou obrnou. Velmi jí pomáhá pobyt v sanatoriu Klímkovice, odkud se vždy vrací s pokrokem a nadšením. Dále podpoříme sociální služby pro seniory a pracovníky s dětmi ze sociálně slabých rodin na Českobudějovicku.

Prosím, mějte svá srdce otevřená.

Všem dárcům děkujeme!
Zájemci z řad malých i velkých koledníků
se mohou přihlásit na email HTPulka@seznam.cz

Ordinační hodiny Odborné oční ambulance MUDr. Ivety Hlinkové v Trhových Svinech jsou od 1. 1. 2019 rozšířeny

Dobrá zpráva pro všechny pacienty, kteří potřebují odborné oční vyšetření i pro rodiče, kteří nemohou nalézt pro své dítě očního lékaře. **Ordinační hodiny Odborné oční ambulance MUDr. Ivety Hlinkové v Trhových Svinech budou od 1.1. 2019 rozšířeny.**

Ve spolupráci s paní doktorkou požádalo město Všeobecnou zdravotní pojišťovnu ČR o rozšíření počtu ordinačních hodin. Žádosti bylo vyhověno. Nové ordinační hodiny na poliklinice v Trhových Svinech v budově „A“ jsou následující:

Úterý: 8:00 - 12:00 hodin
Středa: 8:00 - 12:30 hodin
13:00 - 15:30 hodin

Objednat se můžete na telefonním čísle 737 502 920 denně, mimo úterý.

Zajištění stomatologické péče ve městě

Informace k odchodu MUDr. Plase do důchodu



K 31. 12. 2018 definitivně končí v našem městě svou stomatologickou praxi MUDr. Lubomír Plas. Rozloučit se s ním a poděkovat mu za jeho dlouholeté sedmnáctileté působení v Trhových Svinech přišla paní starostka Mgr. Věra Korčáková.

Vypadá to, že zubařská ordinaci po panu MUDr. Plasovi nezůstane dlouho prázdná. Na základě Smlouvy o zajištění zdravotní péče se společností Pro život, s.r.o., České Budějovice, kterou schválila rada města dne 17. 12. 2018, budou zajištěny zdravotnické služby v oboru stomatologie pro občany města Trhové Svině a spádovou oblast dle zákona o poskytování zdravotních služeb na základě smluvních vztahů k pojišťovnám především v rozsahu úkonů hrazených z veřejného zdravotního pojištění, a to od 7. 1. 2019.

Pro bližší informace sledujte, prosím, webové stránky města a mobilní rozhlas. Budeme se snažit Vás o všem včas informovat.

Ivana Božáková, správce polikliniky

Projekt 16_18

Zajištění bezbariérového vstupu do budovy „B“

Výtahová šachta u polikliniky

Byl realizován z finančních prostředků **Nadace ČEZ**, která poskytla **350.000,- Kč**

V rámci projektu byla vyměněna výtahová šachta u budovy „B“

Příjemcem nadačního příspěvku bylo
Zdravotní zařízení poliklinika města Trhové Svině.



NADACE ČEZ





Mikulášská nadílka na Svaté Trojici



Dřív si rodiny s dětmi na Svaté Trojici sháněly Mikuláše s anđelem po všech čertech, popřípadě za nimi jezdily přímo, třeba až do pekla. Předloni se ale tyto postavičky v naší osadě znenadání objevily a od té doby se pravidelně v podvečer 5. prosince zjevují a roznášejí dětem (někdy i dospělým) zaslouženou nadílku. Nejinak tomu bylo i letos. Mezi šestou a osmou hodinou večerní jste mohli venku potkat spravedlivého Mikuláše, dva rozdováděné čerty a pár krásných anđelů. Každý, kdo chtěl, pozval je dál, aby děti byly po zásluze za celý rok odměněny.



Při příchodu do obydlí se ujal řeči Mikuláš, který jako zázrakem věděl o dětech úplně všechno. Když bylo nepravostí hodně, ujali se práce čerti a po krátkém čase již děti slibovaly, že už budou hodné, budou si čistit zuby a budou pomáhat sourozencům i rodičům. V případě, že děti přidaly básničku, písničku nebo ti větší pár dřepů, dostaly od čertů kočičí zlato, od anđelů zaslouženou nadílku, kterou si pro ně rodiče připravili a navrch i nějakou drobnost od našeho spolku.

Druhý den jsme po sčítání dětí v naší osadě s radostí zjistili, že ze všech našich 26 trojických dětí si čerti do pekla žádné nevzali. Tak snad to s těmi hříšníky nebude u nás až tak špatné. Děkujeme Mikuláši, čertům i anđelům za krásný zážitek a těšíme se na ně i příští rok.

Jan Brabec

Spolek přátel Svaté Trojice

Přivítání adventu v Nežeticích



Stejně jako v předchozích letech, tak i letos jsme v Nežeticích přivítali začátek adventu. Místní děti ozdobily stromek vánočními ozdobami, opět jsme si všichni společně zazpívali známou vánoční koledu Rolničky, rolničky a slavnostně vánoční stromek rozsvítily. I letos nemohly chybět prskavky, které se v rukou dětí rozzářily po celé návsi. I přesto, že počasí bylo spíše deštivé, tak nám adventní atmosféru zpříjemnil poslech vánočních koled, drobné vánoční cukroví a vánoční punč pro děti i dospělé. Každá z přítomných rodin obdržela malý dekoráční svícen.

Text a foto **M. Fanglbauerová**





Rozsvícený Otěvěk

Vánoční čas patří mezi nejkrásnější období v roce. V každém z nás se rozhostí sváteční nálada, děti hoří nedočkavostí, jaké dárečky pro ně Ježíšek přichystá, maminky pečou cukroví a tatínkové shánějí stromček a vánočního kapříka.



V této sváteční náladě jsme se 1. 12. 2018 sešli u nás v Otěvěku, abychom společně rozsvítili vánoční stromček. Naše děti zpívaly spolu s námi dospělými české vánoční koledy za doprovodu šikovných muzikantů z Otěvěka.

S radostí jsme přivítali i našeho vzácného hosta, paní Kateřinu Hálovou, sólistku trhovosvinenské Podhoranky, která nám svým překrásným hlasem zazpívala Tichou noc. Bylo nám ctí, paní Katko!

Touto cestou chceme ze srdce poděkovat hlavně našim dětem, které nám všem krásně zpívaly a paní Irině Hromkové, která celému dění dala život! Také děkujeme všem muzikantům za hudební doprovod a p. Zdenku Šindelířovi za báječný punč!

Díky všem, kdo jste se na přípravě předvánočního večera podíleli a všem, kteří za námi do Otěvěka zavítali. Těšíme se za rok na shledanou!



Přejeme Vám šťastný a veselý nový rok 2019.

Otěvějáci

Vánoční trh v Todni



Na poslední adventní neděli - 23. 12. 2018, jsme se už po čtvrté sešli na todeňské návsi, abychom si společně užili vánoční atmosféru a trochu si odpočinuli od veškerého shonu. Prvním bodem programu bylo vystoupení malých Todeňáčků, kteří za pomoci maminek připravili všem přítomným krásný zážitek v podobě hry s názvem „Hledání Ježíška“. Jejich herecké výkony byly odměněny velkým potleskem ne-



soucím se po celé návsi. Jako každý rok probíhala soutěž o nejlepší vánočku. Soutěžilo 6 vánoček, každý návštěvník mohl ochutnat a pomocí hlasovacích lístků dát svůj hlas té, která podle něj byla nejlepší. Letos se zadařilo a první dvě místa zůstala v Todni, první místo vyhrál pan Matěj Hovězák s chotí, druhé paní Lenka Vočadlová, na třetím místě se pak umístila paní Milena Caplová z Nesmeně. K této pochoutce jsme popijeli punč či svařené víno a kdo neměl chuť na sladké, mohl si dát cmundu nebo uzené maso z naší polní kuchyně. K trhům samozřejmě nepatří jen stánky s občerstvením, ale i stánky s výrobky, které vyrobily místní hasičky a maminky s dětmi. Celým odpolednem nás prováděla kapela Keblanský kvintet, která nám zahrála koledy, ale i jiné vánoční písně. Nutno podotknout, že letos byla i předkapela, a to v podání houslistky z kvintetu a jejích dětí, jež nám zahrály pár moravských písní. Celé odpoledne jsme si náramně užili, děkujeme všem, co se přišli podívat a snad zase příští rok, před Vánoci, u nás na návsi. Velké poděkování patří rodině Šulistů, která nám každý rok připravuje svařák a punč, jímž těší všechny přítomné.

Lenka Opekarová

Foto: Terezie Šindelířová

Psaní do nebe

Vzpomínky
na zesnulého
duchovního
M. Želazneho

Milý Martine,

byli jsme dneska v kostele, přišli jsme tam za Tebou, i když jsme věděli, že to bude jiné, nezvyklé. Že budeš všude a nikde zároveň. Tvůj hlas byl dnes tišší, téměř neslyšný, ale stejně jsme mu rozuměli, protože prostupoval srdcem. Nestihl ses vrátit z Polska, cesta zůstala nedokončená. Na něco jsi zapomněl, došlo mi to až teď: minulou neděli jsi nevyhlásil zákaz umírání, jako většinou, když ses vydával mimo republiku. Chyběl i příkaz žít. Poprosil jsi o modlitbu za čtyři kola, která Tě mají dovézt tam a zpátky. Tvůj vůz teď místo koní táhnou andělé.

To téma Tě provázelo celý život - jaké účty budu jednou skládat? Co mi dají k dobru, za koho mi vyčiní? Každou neděli jsme se modlili za to, abys byl naším dobrým pastýřem a přivedl nás do nebe, a teď tam čekáš na nás, protože Tvůj vůz proletěl nebeskou branou bez zastávky. Dovedl jsi milovat, a proto Bůh miloval Tebe. Dovedl jsi odpouštět, a proto ses dočkal odpuštění.

Rozhlížel jsem se dnes po kostele a viděl Tě v těch stovkách lidí, kteří tam přišli za Tebou. Deset let jsi jim nabízel útěchu. Tvá kázání hřála i ve vymrzlém kostele. Stal ses požehnáním pro svinenskou farnost, přijížděli za Tebou lidé z celého kraje, ale stejně jsi o popularitu a slávu nestál. Toužil jsi po klidu, ale neuměl sis o něj říct. Sloužil jsi bez ustání, přecházel nemoci, vlastně ses rozděloval, jako bys sám byl trojjediný, ale i zvon má jen jedno srdce, a to srdce má dopředu spočítané, kolikrát se ozve, než nastane ticho. Prázdnost a po něm nic.

Jenže zvonění se nese městem a krajinou a nezanechává viditelné stopy, na rozdíl od Tvé práce, Martine. Chtěl jsi vědět, kolik Ti zbývá času, a tak jsi po letech dal do pohybu kostelní hodiny. Abys ten čas zpomalil, rozjela se práce uvnitř kostela Nejsvětější Trojice, kde oltář opět září v barokních barvách. Ale stejně jsi věděl, že uvnitř všeho musí stát člověk. Všemi koncerty, poutěmi a jinými akcemi jsi dostával do boží náruče všechny, kteří by do kostela jinak nepřišli. I jim jsi pak mohl vyprávět příběhy o pravdě a lásce a v nich nabízet dotek věčnosti.

Sám ses teď stal její součástí. Jsi tikotem hodin, který počítá čas nám všem. Buď naším přímluvcem, abychom se jednou dokázali shledat, bude to smutné čekání, ale s nejkrásnějším východiskem. Věřím, že na konci zase ucítím stisk Tvé ruky. Zatím Tě budeme hledat v kostele, tak jako dnes, v modlitbách a srdcích, kde pořád zní Tvůj hlas, který slibuje, že se uvidíme, že se jednou vrátí.

Jan Štifter, novinář a spisovatel



Zpráva o úmrtí našeho pana faráře Marcina Zelazného nás všechny velice zasáhla. Nejen svou nečekaností, ale především tím obrovským prázdnem, které tu najednou je. Odešel mimořádný člověk, velmi důležitý nejen pro svou farnost, ale i pro naše město. Vybavuje se mi celá řada příležitostí, které si bez něj nedovedu představit.

Vždy rozdával pozitivní náladu, a to i ve chvílích, kdy ani jemu nebylo nejlépe.

Myslím na jeho rodinu a velice s ní soucítím.

Pro mě odešel pan farář, dobrý přítel, rádce i milý soused.

Mám na něj spoustu vzpomínek a v každé se usmívá. Pevně věřím, že se usmívá i teď, že on už ví, proč musel odejít tak brzy, že je s tím smířen a že je odměněn za vše dobré, co pro nás udělal.

Věra Korčaková

*Jsou chvíle, kdy i nejvýřečnější nemají slov
a ani ti nejzkušenější nechápu...*

Takové chvíle nastaly v našem městě na konci prosince, kdy jsme se všichni postupně dozvídali o skonu našeho pana faráře.

Všem se nám jistě v tu chvíli vybavila řada setkání s ním. Ať už věřící, nebo ti ostatní, ať už v kostele, nebo na akci města, po jeho promluvách jsme se vždycky cítili tak nějak víc hezky, tak nějak víc spolu.

Panu Marcinovi by jistě udělalo velikou radost, kdybychom při vzpomínkách na něho i nadále cítili totéž.

Redakce TSL

Z NAŠICH ŠKOL

Myslivci nadělovali v předvánoční době



Již šestým rokem po sobě Myslivecký spolek Trhové Sviny vyhlásil soutěž ve sběru lesních plodů určených pro lesní zvěř. Třetím rokem je v hlavní ceně tablet, který vždy získá ten, kdo našemu spolku odevzdá největší množství žaludů, nebo kaštanů. Děti už po letech dobře znají člena MS pana Stanislava Němečka, který vždy pravidelně od dětí přebírá donesené krmivo a zapisuje, kolik kdo přinesl.

Během měsíců září a říjen děti ze školy nashromáždily 3050 kg žaludů a kaštanů, z čehož 7 žáků doneslo nad 100 kg v celkové hmotnosti 2717 kg. Nezanedbatelnou měrou navrch přispěli i děti z mateřských škol, kterým za jejich spolupráci myslivci přispívají na mikulášskou nadílku formou drobného finančního příspěvku a zvou je na prohlídku zájmového chovu daňčí zvěře v nedalekém Třebíčku.

Všichni, kteří na stanovené místo u školy něco donesli, dostali drobnou sladkost a ti ocenění navíc i medaili a knihu s přírodní tematikou. Tablet letos s velkým náskokem vyhrál Marián Adam z 2. A, který donesl neuvěřitelných 1017 kg kaštanů. Z dvaceti zúčastněných žáků donesl tak celou jednu třetinu množství, za což si bezesporu tablet zasloužil. Přejeme mu, aby tablet dlouho a dobře sloužil tak, jak sloužit má a jistě i kniha s medailí k tabletu přinesla potěšení.

Budeme jako myslivecký spolek doufat, že se nám i nadále povede zorganizovat další soutěž a děti nám po ocenění nedají košem a budou nadále tímto podporovat příkrmování lesní zvěře. Předávání medailí, knih a tabletu proběhlo v před adventní době, v pátek 30. 11. 2018 v ředitelně Základní školy v Trhových Svinech za přítomnosti členů Mysliveckého spolku Trhové Sviny, Stanislava Němečka, Jana Špilauera, Jana Veselého a ředitele školy Jiřího Pavla, kterému bych také rád poděkoval za velmi kladný přístup k celé soutěži. Poděkování také patří i všem dětem, za to, že myslí na zvěř a jejich rodičům a prarodičům, kteří jim pomáhali a podporují je tak v dobré věci.

Jan Špilauer, MS Trhové Sviny

Vánoce po jihočesku

Vyjít na Černou věž, zdotat Klet, sjet Vltavu nebo Lužnici, prohlédnout si Krýzovy jesličky...

V hodinách volitelného předmětu *Jihočeský místopis* jsme s žáky vyjmenovali ještě další zážitky, které by měl absolvovat každý pravý Jihočeš. V předvánočním období byla naše volba jasná - Krýzovy jesličky v Jindřichově Hradci. Ukázalo se, že ačkoli to do Hradce nemáme vůbec daleko, většina žáků 7. ročníku tento největší lidový mechanický betlém na světě, který je zapsán i v Guinnessově knize rekordů, nezná.



Betlém manželů Rabochových



Expozice Jihočeské betlémy v J. Hradci

Ve čtvrtek (20.12.) před vánočními prázdninami jsme tuto neznalost napravili, a kromě vyhlášených jesliček jsme si prohlédli i další expozice Muzea J. Hradec v objektu minoritského kláštera - Síň Emy Destinové, Lékárnu „U Panny Marie Pomocné“, Landfrasovu tiskárnu, výstavu malovaných terčů, ukázkou lidové a měšťanské kultury... V expozici s názvem Jihočeské betlémy nás všechny moc potěšil ten trhovosvinenský z dílny manželů Rabochových.

Ostatní výše jmenované jihočeské aktivity nejsou moc zimní, ale tu jindřichohradeckou můžete podniknout kdykoliv.

Hana Halešová

Z NAŠICH ŠKOL

Předvánoční čas ve školní družině

V pondělí 4. 12. 2018 se v sále kulturního domu uskutečnila „Mikulášská merenda“, kterou uspořádaly vychovatelky ŠD. Všichni se velmi dobře bavili. Děti si vyrobily pěkná přáníčka, hrály různé hry a tancovaly

bych chtěla poděkovat paní Pelderové a jejím kolegům, kteří kvůli nám stánek otevřeli i mimo otevírací dobu.

Za vychovatelky ŠD **Bc. Miroslava Pišingerová**



na známé písničky. Po půl šesté se drobot usadila na podlahu, zavřela oči a poslouchala pohádku. Najednou do sálu vkrácel Mikuláš. Čertiska však nenechala děti dlouho čekat, a když je Mikuláš zavolal, vběhla do sálu. Každé dítě se dočkalo sladké odměny. Někdo za básničku, někdo za odvahu. Mikulášská merenda se vydařila a už se těšíme na příští rok. Chtěla bych poděkovat všem sponzorům a panu Čajanovi za přípravu sálu.

Předvánoční atmosféru jsme ve ŠD načerpali také v pondělí 17.12.2018. S dětmi jsme všechny vychovatelky vyrazily na náměstí, kde jsme si daly vánoční punč, na kterém jsme si moc pochutnaly. Tímto



Výtěžek Dobročinného běhu dostala ZŠ - PODĚKOVÁNÍ



Na podzim roku 2018 obdržela Základní škola Trhové Sviny částku z Dobročinného běhu ve výši 20.300,-Kč. Tento peněžitý dar nám umožnil zakoupit moderní a bezpečnější trampolínku.

Celá škola děkuje za tuto nemalou finanční podporu organizátorům Dobročinného běhu v čele s panem Davidem Štojdlem.

N. Hálová



Doudlebské povídačky Karla Hlubučka

„Ať je Hlubuček jakej chce, pero má“, prohlásil jednou o kontroverzním Karlu Hlubučkovi někdejší starosta Ladislav Stráský.

Karel Hlubuček se setkal jako konzervátor památkové péče s mnoha zajímavými lidmi, kteří tvořili svéráz tehdejšího Doudlebska. Ať to byli řemeslníci, historici, umělci, či obyčejní vesničané zachovávající dávné zvyky. Trpělivě naslouchal, vytrvale si vše zapisoval a kreslil. Mnozí se rozpovídali o běžném životě, o svých radostech i strastech.

Tyto příběhy se staly nosnou linií jeho doudlebských povídaček, které putovaly ve strojopisech mezi lidmi. Dovoďte, abychom vám některé z nich připomněli. Určitě budete souhlasit s panem Stráským - Hlubuček psát uměl!

Jiří Čajan

Proč Kašpar Hůlů tenkrát umřítí vodložil

1. příběh

Doudlebská povídačka báby Kotkovej | Karel Hlubuček



„Na tři krále som se narodil, na tři krále muším umřít“, říkal vždycky Kašpar Hůlů, starej vejměnkář, když psal svěcenou křídou písmena KMB na dveře chlívků. To mu mušeli nechat pro radost, i dyž na dvěře v sednici to psali tři králové sami, aby měli za co dostat koledu. A ta u Hůlů stála za to, poněvadž vejměnkář byl moc pobožnej. Dyť takový leta, dokud mu nohy sloužily, dělal toho jednoho tříkrále i Mikuláše sám - a jak si na tom zakládal. - To mu bylo tenkrát vosumavosumdesát. Tenkej byl už jako proutek ohnoutek, na nohách se držel už jen jako pára nad hrcem, ale na zážinek, jako to první seknutí do žita vo žních, udržel kosu v ruce jako mladík a posekal s ní ještě hnedlenc celej řádek. To víte, tudle ouctu si nenechal tenkrát žádnej vejměnkář vzít.

- „Nedá se nic dělat, dědo, dyž už ste si ten den vybral“, smála se mu dycky Barka, mladá hospodyně, „ale ty dva roky to mušíte ještě vydržet, aby to bylo rouný.“

Kašpar se zasej smál. „No dobrá, ale ani vo den to nepřetáhnú. Nebo bys mně zas rekla: Dědku, ted' ste začal novou desetku a to by bylo, abyste ji nedodělal, jako dyž mně bylo vosumdesát. A mušel bych to táhnout do stojky a bejt vám na obtíž.“

„Dybyste, dědo, tak hloupě nemluvil“, zlobila se Barka. „Copak vás tu nemáme rádi?“ A na mou duši, že ho měla radš než vlastní dcera. Nihdá mu nezapomněla, že proti ní nebyl, dyž si ji mladej chtěl brát, ačkoliv mu máma strkala pořád bohatší. A sama mu kupovala každej novej rok flaši režný kořalky, dyby mu bylo někdy nanicovatě, i když ji neměl psanou ve vejminku, jako páčky tabáku.

Svěcenou vodu u Hůlů jako u tolika starejch rodů nekupovali tenkrát vod kostelníka, ale nosili si na tři krále posvětit z vlastního tymence, jak se říkalo

studánce. Ne snad z lakoty, že vod svěcení vlastní vody dával se kostelníkovi jen krejcar, i kdyby jí byla putýnka a jináč chtěl za žejdlík dva, ale proto, aby se snad studánka neurazila a neztratila vodu. I na todle se tenkrát věřilo. Nabrat vodu na svěcení mušelo dycky eště poctivý děvče, teda malá paska, dyž nebyly ve statku dcery školačky. Za mladšinky, jak se říkalo známko vodrostlejším děvečkám, by už nikdo hlavu na špalek nesázel. A světit do kostela si ji nosil dědek Hůlů sám, protože měl strach, že mladej hospodář by mu po mši zašel třeba i se svěcenou vodou do hospody - a to se nihdá nesmělo.

Ten rok dědek scházal, scházal, začal se hodně vohejbat a bylo vidět, že jde do země. Na vánoce leh a nevstával. Na tři krále chtěl zkrátka umřít a snad čekal jenom na to, aby se ještě tou čerstvě posvěcenou tříkrálovou vodou na tu poslední cestu požehnal. Vzdychal, vzdychal a Barka se vod něj nehnuła.

„Koukej“, řekla pasce, „najdi sama pěknou flaši, umej ji pořádně a naber do ní z tymence vodu do kostela, ale to ti povídám, ať v ní nevostane ani

nejmenší smítko.“ No, paska to všecko udělala a flaši postavila na polici.

„Jdi do kostela sám“, řekla Barka hospodáři. „Já muším bejt u dědy, přece ho týdle holce na starost nenechám. Vodu máš už ve flaši. Pospěš si.“

A dědek ho pobízela taky. „Ba, ba, tak se mně zdá, že už moc času nemám.“

Ani ne za půl hodiny byl hospodář zpátky, myslím, že se tenkrát vopraudu ani v hospodě nezastavil. Voteuřel flaši, nalil známko do kropenky a podal ji dědkovi. Dědek smočil prst, pokřičoval se na čele, pak na puse - a najednou se na posteli posadil. „Co ste to dali čerchmanti posvětit? Dyť je to má režná kořalka!“

Marně ho Barka zaklínala, že paska, to trdlo, vymyla zrouna loňskou flaši od režný kořalky, dala ji s vodou zrouna vedle tý plný, co mu koupila na novej rok, že hospodář se v tom kvalitě splet - a že se vlastně nic nestalo. Že se taky s tou vodou z tymence do kostela doběhne.

I čerta starýho,“ láteřil dědek. „Nikomuz z vás už nevěřím.“ A třeba se chystal na umřítí, nezadrželi ho, aby se neustrojil a nešel s druhou flaši do kostela sám.

A ten špacír mu udělal nějak dobře, že musel umřítí vodložit na rok. Ale to už si o vánocích neleh, aby mu snad tohle neprovedli znova. Zas si šel sám světit vodu, i dyž ho z jednej strany musela podpírat Barka, z druhej hospodář. A dyby byl na jaře neuklouz a nedostal do nohy brant, byl by snad žil dodnes. Protože jindá než na tři krále umřítí nechtěl a vodu na svěcení nechat níst jinýmu nechtěl teprve.

Připravil J. Čajan

Lesy pod Kletí obohatily desítky herních prvků

TISKOVÁ ZPRÁVA

Tip na výlet - Nové interakční prvky pod Kletí



Reálné autorské ilustrace zdobí desítky nových interakčních prvků v lesech pod Kletí. Svá zastavení jimi obohatily naučná stezka Granátník u Srnína a také stezka Třísov-Dívčí Kámen-Holubov u Křemže. "Naše edukační prvky jsou postaveny méně na čtení a o to více na hraní. Od skládání pexes a věží poznání, přes dendrofony, doskočiště až po smyslové chodníky. Dají se na nich lovit zvířátka, která se Vám zobrazí přes QR kód a na místě se Vám rozezní" říká Miloš Tomek z edukačního projektu Lesní svět.

Detektivem na zimní procházce

Stezka u Srnína s osmnácti novými zastaveními byla slavnostně otevřena na první adventní neděli. Je 8,5 km dlouhá a vede na Granátník a přes Vyšný v Českém Krumlově zpět. "Chtěli jsme již nyní inspirovat k pobytu v zimní přírodě. Navrhují to vyzkoušet místo vánočního úklidu nebo novoročního pálení kalorií ze snědeného cukroví," směje se starosta Srnína Mlčák. Některé naučné tabule ukazují, jak poznat pobytová znamení zvířat - třeba podle zbytků potravy nebo trusu. Během procházky se mohou návštěvníci pokusit určit, kdo si pochutnal na šišce nebo která stopa komu patří. Pod stromy lze stále nalézt opadané listy a plody, které ani jako suché nepozbyly tvaru.



Rodinné hrátky pod Dívčím Kamenem

Na další, křemžské stezce, čeká na návštěvníky nová lesní zábava na loučce pod Dívčím Kamenem. Také zdejší interakční prvky podněcují v dětech i dospělých zvědavost a aktivitu. Tu člověk zjistí, že dřevo



různých stromů zní jinak a má jinou kresbu, jinde si zkusí skočit skočit do dálky jako liška. Tato trasa potěší i méně zdatné sportovce. Nachází se mezi vlakovými zastávkami Třísov a Holubov a vede 4,5 km nenáročným terénem. V místě nových zastavení pod Dívčím Kamenem je zároveň ohniště a po část roku se tu pasou oslíci. Cesta prochází

územím někdejšího keltského oppida a kolem technické památky Adolfových železáren. Obě stezky byly kombinovanou investicí kraje a obcí a vyšly na 850 tisíc korun. "Společná věc se podařila a prvky z dílny Lesního světa tu budou přinášet radost po řadu let," říká jeden z hlavních aktérů projektu Josef Troup, starosta Křemže.

Ulov si své zvířátko

Lesní pedagogika má zelenou. Zábava a učení tu splývá v jedno, a to "na místě činu". Učit se plectvo z abecedního rejstříku se patrně již nikdo nepokouší. Byla by to dřina a naučené by brzy vyprchalo. Podle neurovědčů se při pouhém memorování zapojuje jen jedna hemisféra. Proběhne-li však k tomu doprovodná emoce a máme-li si novinky kam zařadit, zapojí se hemisféry obě. I proto jsou na dřevěných prvcích vedle barevných malovaných obrázků také QR kódy. Stáhnete si aplikaci Lesního světa, přiložíte čtečku na kód a ejhle, ulovíte třeba srnce s "životopisem" a hlavně s jeho hrdelním bekáním připomínajícím štěkot chraplavého psa, které si rozeznáte lesem. Ulovené zvířátko se vám navíc ukládá do telefonu.

"Děti si tak naloví třeba hlasy ptáků, párkrát si je pustí a pak, když se vrací do přírody, poznávají bez mrknutí oka sojku nebo brhlíka. Funguje to," usmívá se Miloš Tomek.

Pro více informací kontaktujte:

Simona Bartošová

tel.: 739 203 385

e-mail: simona.bartosova@lesnisvet.cz



O Lesním světě (www.lesnisvet.cz):

Edukační projekt Lesní svět vznikl v roce 2015 díky milovníkovi přírody Miloši Tomkovi s cílem vrátit děti i dospělé znovu do přírody. V jeho dílnách vznikají sofistikované dřevěné výrobky v podobě vzdělávacích tabulí, věží poznání, závěsných pexes věnovaných floře a fauně, dendrofonů, frotážů, skládaček apod., které v přírodě dotvářejí buď celé naučné stezky, nebo jsou třeba věnovány danému biotopu. Všechny výrobky jsou ze dřeva, certifikované systémem PEFC respektujícím zásady trvale udržitelného hospodářství při zachování biodiverzity, ošetřené PNZ oleji na přírodní bázi. Díky Lesnímu světu jsou vzdělávací prvky ročně osázené desítky městských i přírodních lokalit po celém Česku.

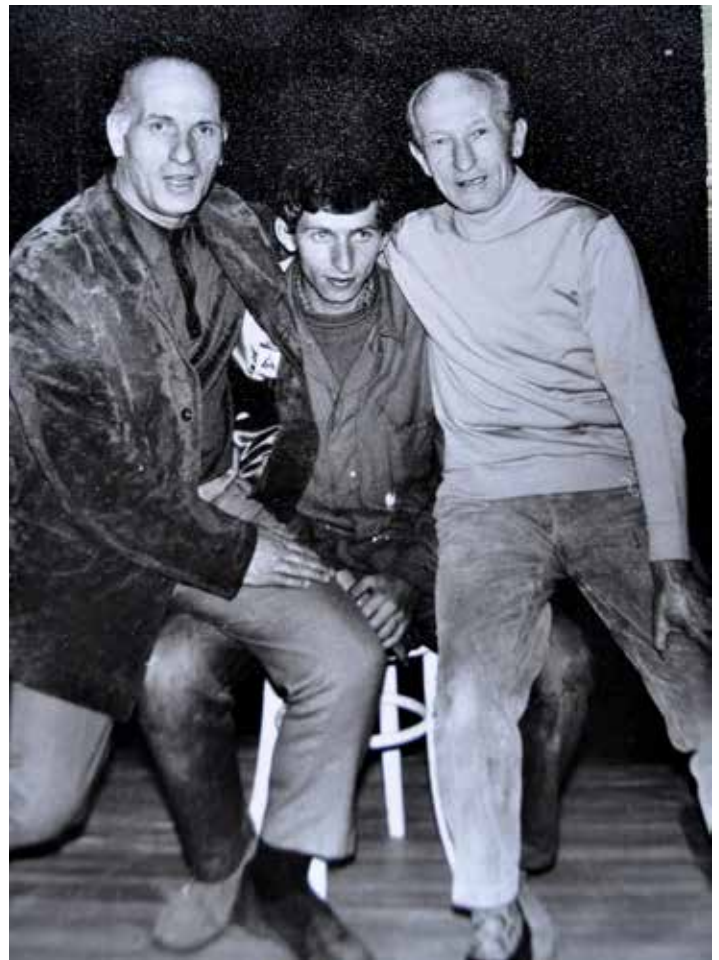


Půl století „neviditelného“ Petra Schwarzmüllera

Petr Schwarzmüller 50 let pracuje nejen pro ochotníky



Pochází z rodiny trhovosvinenských ochotníků, celý život se tedy pohybuje v kultuře a všude kolem ní. Petr Schwarzmüller se ale na jevišti vyskytuje tak, že je pro běžného diváka poněkud neviditelný. Nehraje hlavní role, nemá žádné ambice být vepředu, když lidé tleskají. Naopak. Jeho práce umožňuje všem ostatním, aby se mohli stát středem pozornosti, aby byli dobře nasvíceni a ozvučeni, aby měli ty správné rekvizity a hezkou scénu. Rekvizity do divadla neváhá ani sám vyrobit, pokud se mu nelíbí nebo se do příslušného kusu nehodí. Žije pro jednu myšlenku - aby to bylo pořádně. Nesnáší polovičatou práci, odfláknutou výpravu, je mu proti srsti jakékoliv mávnutí rukou, že takhle to přece stačí. O nových inscenacích přemýšlí s velkým předstihem a často ve své hlavě vidí průběh představení ještě dříve než herci a režisér. Nepostradatelný, schopný, obětavý, zručný a nesmírně skromný člověk zákulisí.



Petr Schwarzmüller (uprostřed) koncem šedesátých let s tehdejšími řediteli kulturního domu v Trhových Svinech Karlem Haškem (vlevo) a svým otcem Ottou Schwarzmüllerem.

V lednu 1969 nastoupil do kulturního domu v Trhových Svinech jako jevištní technik, osvětloval, zvučil. Byl k ruce svému otci Ottovi, pro něhož byl kulturák druhým domovem, vždyť v něm prožil dlouhá léta a byl jeho dobrým duchem. Petr Schwarzmüller v tomto směru pokračuje a nyní tedy na jevišti oslaví půl století. Pracuje a pomáhá i při mnoha městských akcích, školních akademiích a besídkách mateřských škol, je pro něj samozřejmostí být u toho, vlastně se ještě nikdy nestalo, aby nedodržel své slovo.

Jeho „neviditelná“ padesátiletá práce si zaslouží velké poděkování. Všimáme si, Petře. A jsme vděční za to, jaký jste.

Václav Heidinger

Monty - Pythomej Létající Silvestr 14 neboli MPLS

Míváme parádní letitou slavnost.

Místní principál lid svolá, mají poradů, listopad skončil. Mistr Podzim listuje sešitem, mladí i postarší louskají stránky. Mají plno legračních scének. Mnoho podvečerů (leckdy svátečních) musí podřídit letošnímu silvestru.

Muzika, pohyby, legrace, satira, mimika, pódium, laškování, sebeironie, melodie, poezie, lidskost, sranda... musí pěkně ladit, sakra!

Milí pořadatelé! Letos se, myslím, podařilo Létajícímu Silvestru (mimo chodem perfektnímu) ladně skloubit množství povedených lidí i skečů. Milujeme pořad laskavě sestavený multinápaditými lidmi, smekáme!

Mnoholetá příznivkyně léčivého smíchu





Kašpárek přivítal děti v loutkovém divadle



▼ Janka a drak Kruták

Po několikaleté odmlce se rozhodli herci Divadla Otty Schwarzmüllera oživit loutkové divadlo. V předvánočním čase nacvičili pro nejmenší diváky, pod režijním vedením Pavla Šindelíře, dvě krátké loutkové pohádky *Janka a drak Kruták* a *O nevděčném Vodníkovi*.

Obě pohádky měli diváci možnost zhlédnout na loutkové scéně KD T. Svin v sobotu 15. prosince od 14:00 a 16:00 hod. . V lednu 2019 plánují divadelníci ještě uvést pohádky pro místní mateřské školy a zároveň začnou připravovat další pohádku *Vodníkova Hanička*, na kterou se můžete těšit někdy koncem března nebo začátkem dubna.

František Herbst
Foto: Pavel Šindelíř

◀ Loutkový soubor

O nevděčném vodníkovi ▼



Praha – město v legendách a ve skutečnosti

Výlet ČSŽ do Prahy



Námětem procházky turistů z Trhových Svin s odbornou průvodkyní Milenou Petrovičovou byla kouzelná Praha s jejími legendami. Výlet byl organizovaný ve spolupráci s Českým svazem žen dne 17. listopadu a začal chladným ránem, po kterém následoval slunečný podzimní den umocňující krásu pražských panoramat a zákoutí. Poutavý výklad paní Petrovičové v nás zanechal nezapomenutelné zážitky, protože nám Prahu přiblížil v historických souvislostech. Vyslechli jsme si poutavé legendy a dozvěděli se mnoho pozoruhodného o Loretánském náměstí s Loretou, Černínském paláci, Hradčanském náměstí, Pražském hradu a Karmelitské ulici s chrámem Panny Marie Vítězné, kde jsme zhlédli Pražské Jezulátko s muzeem.

Při odpolední procházce Kampou jsme se dozvěděli další zajímavosti vztahující se k tomuto místu. Zastavili jsme se u domu, ve kterém bydlel významný český spisovatel a divadelní herec Jan Werich a prošli jsme zde zároveň nejužší uličkou v Česku řízenou semaforem.

Na závěr jsme v podvečerních hodinách mohli pozorovat dění v pražských ulicích a na náměstích vztahujících se k 17. listopadu. Výlet splnil naše očekávání. Přiblížil nám Prahu v legendách.

Ještě jednou děkujeme paní Petrovičové.

Alena Felendová



Jak se státi filatelistou

Filatelistou jsem se stal již v útlém věku, rychle jsem ale skončil, když jsem krásné darované známky nalepil do sešitu kašičkou připravenou z mouky. V průběhu dalších desetiletí jsem známky lepil už jen na obálky a pohlednice posílané rodičům, příbuzným a slečnám.



Můj comeback do říše známek nastal nyní, v souvislosti se slavnostní prezentací poštovní známky vydané u příležitosti 80. výročí zvolení rodáka z Trhových Svin JUDr. Emila Háchy prezidentem Česko-Slovenské

republiky 30. listopadu 1938. Přesně po osmdesáti letech od volby jsem brzy ráno vyjel z Prahy do (rovněž) svého rodiště - Trhových Svin a před desátou vstoupil do již zaplněného prostoru kulturního a informačního centra.

Následovaly krátké projevy reprezentantů města, novinářské rozhovory, fotografování a filmování. My „filatelisté“ jsme utvořili řadu zájemců o aršík, na kterém je Emil Hácha zobrazen na 25 „áčkových“ známkách. O připravené pohoštění na stole neměl nikdo zájem a těžké časy nastaly oběma pracovním infocentra; přijímaly bankovky velkých hodnot a vracely jen málo. Dostalo se na každého. Nový impuls k činnosti dal zřejmě jediný opravdový filatelista mezi námi; to když rozebral jeden ze zakoupených aršíků na jednotlivé známky a nalepil je na připravené čisté obálky a pohlednice s portrétem pana prezidenta. Pak oznámil, že teď půjde na poštu a nechá si vše orazítkovat poštovním razítkem s dnešním datem. A mezi námi, filatelistickými prostáčky, vypukla menší panika. Neměli jsme čisté obálky, a hlavně jednotlivé známky. Nechtěli jsme zničit krásný a drahý aršík, třebaš ku prospěchu jiného hezkého. Pohlednice se rychle vyprodaly, v místním papírnickví zase čisté obálky a postupně se složitě jednoduše-vyřešil problém jednotlivých známek. K dispozici bylo příležitostné razítko, a někteří svůj filatelistický zážitek 1. dne vydání nové známky s přívlastkem genia loci završili také na trhovosvinenské poště.

Prezentovaná známka byla vydána Českou poštou prostřednictvím služby Vlastní známka, a tento privátní počín si zaslouží pochválit. Snad se nemýlím, že jde o první filatelistické připomenutí osobnosti Emila Háchy vůbec. Věřím, že přispěje svým dílem k historicky objektivnímu hodnocení našeho rodáka. Takových hodnocení od renomovaných historiků existuje sice dostatek, nenašly ale v některých případech dosud své místo v hlavách a srdcích dokonce ani u představitelů našeho současného establishmentu.

Ing. Miroslav Kolár, Praha



3D PROGRAM KINA LEDEN 2019 3D

DIGITÁLNÍ KINO V TRHOVÝCH SVINECH VZNIKLO ZA FINANČNÍ PODPORY MĚSTA TRHOVÉ SVINY A STÁTNÍHO FONDU NA PODPORU A ROZVOJ ČESKÉ KINEMATOGRAFIE FILMY OZNAČENÉ LOGEM **3D** JSOU UVÁDĚNY V TROJROZMĚRNÉM FORMÁTU Ceny uvedené v programu jsou včetně příplatku na Fond České kinematografie ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA

Program kina naleznete na: **Rezervace vstupenek:** Tel./Fax: **386 322 930** e-mail: kultura@tsviny.cz
<http://knihovna.tsviny.cz> <http://www.tsviny.cz> <http://kino.365dni.cz> <http://www.budnews.cz> <http://www.disdata.cz>

NOVĚ!
ONLINE PRODEJ
VSTUPENEK:
<http://knihovna.tsviny.cz>



KINO

3. 1. čt v 19:30 titulky
4. 1. pá v 19:30 titulky

ZNOVU VE HŘE

USA | 2018 | 98min | Komédie, Romantický
Nikdy není pozdě začít znovu! Vtipný a zároveň romantický film o cestě jedné obyčejné dívky za štěstím. Maya pracuje v místním supermarketu a marně čeká na povýšení, protože jí chybí tolik potřebný vysokoskolský diplom.

Hrají: Jennifer Lopez, Milo Ventimiglia ...

Mládeži přístupné
Vstupné: 110 Kč

5. 1. so v 17:00 dabing
6. 1. ne v 17:00 dabing

ASTERIX A TAJEMSTVÍ KOUZELNÉHO LEKTVARU

Francie | 2018 | 105min | Animovaný, Dobrodružný
Když druid Panoramis spadne při sběru jmelí ze stromu, rozhodne se, že je čas, aby někomu prozradil tajemství kouzelného lektvaru, který dodává sílu a díky kterému odolává jeho vesnice útokům Římanů.

Hrají: Christian Clavier, Guillaume Briat, Alex Lutz, ...

Mládeži přístupné
Vstupné: 110 Kč

5. 1. so v 19:30 dabing
6. 1. ne v 19:30 dabing

BUMBLEBEE

USA | 2018 | 113min | Akční, Dobrodružný, Sci-Fi
Příběh filmu časově předchází všem dílům předchozích Transformers, a přestože fanoušci dostanou to, na co jsou u téhle populární série zvyklí, film do série tak úplně nezapadá

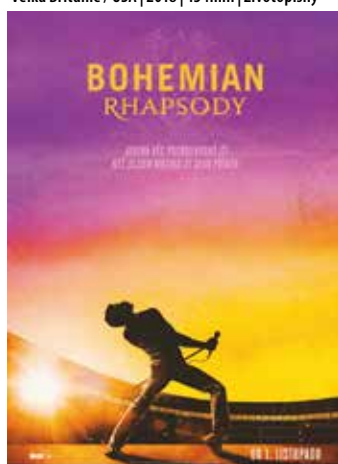
Hrají: Hailee Steinfeld, Pamela Adlon, John Cena, Grace Dzienny, ...

Mládeži přístupné
Vstupné: 130 Kč
Vstupné: 150 Kč

7. 1. po v 19:30 titulky

BOHEMIAN RHAPSODY

Velká Británie / USA | 2018 | 134min | Životopisný



Americko-britský barevný životopisný hudební film 134'
Hrají: Rami Malek, Lucy Boynton, Gwilym Lee, Ben Hardy, Joseph Mazzello, Aidan Gillen, Allen Leech, ...

Mládeži přístupné
Vstupné: 120 Kč

10. 1. čt v 19:30 titulky
11. 1. pá v 19:30 titulky

UTOP SE, NEBO PLAV

Francie | 2018 | 122min | Komédie
Když depresivní Bertrand, trpící krizí středního věku, odpoví na inzerát, který hledá nového člena do družstva mužského synchronizovaného plavání.

Hrají: Guillaume Canet, Leïla Bekhti, Mathieu Amalric, Virginie Efira, Benoît Poelvoorde, Jean-Hughes Anglade, ...

Mládeži přístupné
Vstupné: 100 Kč

12. 1. so v 17:00 dabing

RAUBÍŘ RALF A INTERNET

USA | 2018 | 113min | Animovaný, Komédie
Ve filmu Raubíř Ralf a internet opouštíte Litwakovu videoherní a vydáváme se do rozsáhlých, nezměřovaných a vzrušujících vod internetu, na kterých udělá Ralfovo raubířství pořádné vlny.

Hrají: John C. Reilly, Sarah Silverman, Kristen Bell, Mandy Moore, Alan Tudyk, Kelly Macdonald, Idina Menzel, ...

Mládeži přístupné
Vstupné: 130 Kč
Vstupné: 150 Kč

12. 1. so v 19:30 v českém znění

CENA ZA ŠTĚSTÍ

Česko | 2019 | Drama, Komédie



Obyčejné lidské štěstí může mít mnoho podob.
Hrají: Ivana Chytilková, Vanda Hybnerová, Tomáš Hanák, Pavel Řezniček, Jaroslav Plesl, Klára Pollertová-Trojanová, Olga Wdowiaková, Josef Trojan, Jana Šulcová, Johana Racková, Simona Prasková, Lukáš Kunz, Olga Dabrowská ml

Mládeži do 12 let nevhodné
Vstupné: 120 Kč

14. 1. po v 19:30 dabing

ROBIN HOOD

USA | 2018 | 117min | Akční, Dobrodružný
Robin (Taron Egerton), válečnou zocelený bojovník, se vrací z křížáckých výprav.

Hrají: Taron Egerton, Jamie Foxx, Ben Mendelsohn, Eve Hewson, Jamie Dornan, Tim Minchin, Paul Anderson, ...

Mládeži do 12 let nevhodné
Vstupné: 120 Kč

17. 1. čt v 19:30 titulky
18. 1. pá v 19:30 titulky

SKLENĚNÝ

USA | 2019 | Thriller, Drama, Horor, Sci-Fi
M. Night Shyamalan uvádí zcela nový thriller inspirovaný komiksem, nazvaný Skleněný.

Hrají: Samuel L. Jackson, Bruce Willis, James McAvoy, Anya Taylor-Joy, Sarah Paulson, Spencer Treat Clark, ...

Mládeži do 12 let nevhodné
Vstupné: 120 Kč

19. 1. so v 17:00 dabing

SNĚHOVÁ KRÁLOVNA

Rusko | 2018 | 87min | Animovaný, Dobrodružný
Mocný král Harald ztratil téměř celou rodinu kvůli kouzlům Sněhové královny, a tak začne hledat cestu, jak by mohl zničit magii na celém světě.

Mládeži přístupné
Vstupné: 120 Kč
Vstupné: 130 Kč

19. 1. so v 19:30 dabing
20. 1. ne v 19:30 dabing

HUSÍ KŮŽE 2: UKRADENÝ HALLOWEEN

USA | 2018 | 90min | Dobrodružný, Komédie
Pokračování rodinné hororové komedie

Hrají: Madison Iseman, Jeremy Ray Taylor, ...

Mládeži přístupné
Vstupné: 130 Kč

21. 1. po v 19:30 titulky

KURSK

Belgie / Lucembursko | 2018 | 117min | Drama

Film vypráví o skutečné katastrofické události, ke které došlo v roce 2000 na palubě jaderné ponorky K-141 Kursk.

Hrají: Matthias Schoenaerts, Léa Seydoux, Colin Firth, Max von Sydow, Michael Nyqvist, ...

Mládeži do 12 let nevhodné
Vstupné: 120 Kč

24. 1. čt v 19:30 titulky

25. 1. pá v 19:30 titulky

FAVORITKA

Irsko / Velká Británie / USA | 2018 | 119min | Životopisný



Je 18. století. Anglie válčí s Francií. Anglická královna Anna je nemocná a náladová. Někdy až příšerně náladová. Zemi za ní víceméně řídí její společníce a přítelkyně lady Sarah.

Hrají: Olivia Colman, Rachel Weisz, Emma Stone, ...
Mládeži přístupné
Vstupné: 120 Kč

26. 1. so v 17:00 v českém znění
27. 1. ne v 17:00 v českém znění

ČERTÍ BRKO

Česko / Slovensko | 2018 | 99min | Pohádka, Komédie

Láska prochází i peklem
Hrají: Jan Cina, Ondřej Vetchý, Judit Bárdos, Jan Budař, Marek Daniel, Jana Plodková

Mládeži přístupné
Vstupné: 100 Kč

26. 1. so v 19:30 v českém znění
27. 1. ne v 19:30 v českém znění

NARUŠITEL

Česko | 2019 | 90min | Drama

Silný a napínavý příběh českého leteckého esa, jeho kamarády i bezbéreho lásku k létání přináší do kin film Narušitel.

Hrají: Pavel Nešukuda, Jiří Dvořák, Petr Kostka, Stanislav Zindulka, Veronika Arichteva, Matěj Anděl, Jan Sklenář, Filip Richtermoc, Ludmila Zábřhová-Molinová, Jaroslav Lorenc

Mládeži přístupné
Vstupné: 120 Kč

28. 1. po v 14:19 titulky

SLOŽKA 64

Dánsko | 2018 | 100min | Krimi, Mysteriózní, Thriller
Podivné lékařské experimenty, zneužívání a převýchova „necudných“ dívek. Do rukou detektiva Carla Mørcka a jeho asistenta Assada z kriminálního Oddělení Q se dostává další nevyřešený případ.

Hrají: Nikolaj Lie Kaas, Fares Fares, Søren Pilmark, ...
Mládeži do 12 let nevhodné
Vstupné: 100 Kč

31. 1. čt v 19:30 v českém znění

ŽENY V BĚHU

Česko | 2019 | 90min | Komédie

Věra (Zlata Adamovská) prožila s Jindřichem báječný život a je pevně rozhodnutá splnit jeho poslední přání – zaběhnout maraton!

Hrají: Zlata Adamovská, Tereza Kostková, Veronika Kubařová, Jenovefa Boková, Ondřej Vetchý, Vladimír Polívka, Martin Hofmann, David Kraus

Mládeži přístupné
Vstupné: 130 Kč

DIVADLA

Sál KD T. Sviny

15. 1. pátek od 19:00 hod.

Laurent Ruquier: Agentura Familie DOKTOR V NESNÁZÍCH

Jak se mezi zákaznicemi prosadí nová recepční Claudine bez valného smyslu pro diskřetnost? Francouzský dramatik a výtečný komik Laurent Ruquier stvořil titulní postavu Dr. Jouvanne sobě na míru. Průměrný plastický chirurg čelí kuriózním situacím v ordinaci své soukromé kliniky. Je samo sebou pohledný, ženatý a beznadějně obklopen ženami všech věkových kategorií. Jak se mezi zákaznicemi prosadí nová recepční Claudine bez valného smyslu pro diskřetnost?

Hrají: Karel Zima, Ivana Korolová / Anna Stropnická, Magda Weigertová / Zuzana Mixová, Dana Morávková / Miluška Bittnerová, Anna Kulovaná / Patricie Soláříková, Kateřina Seidlová.

Režie: Martin Vokoun
Vstupné: 280 270 250 Kč



PLESOVÁ SEZONA 2019

Taneční sál KD T. Sviny

11. 1. pátek od 19:00 hod.

Město Trhové Sviny Vás srdečně zve na IV. MĚSTSKÝ PLES

K tanci a poslechu hraje orchestr **METROKLUB** a skupina **G-CLUB**.

Doprovodný program: Uvítací drink / Předtančení ZUŠ F. Pišinger / Richard Nedvěd – trapnomagik / losování vstupenek o hodnotné ceny

Vstupné: 150,- Kč

19. 1. sobota od 20:00 hod.

TJ Spartak Trhové Sviny z.s. - oddíl kopané Vás srdečně zve na XXII. SPORTOVNÍ PLES

K tanci a poslechu hraje skupina **HAPPY BAND**
Bohatá tombola / losování o pobyt v Alpách „Tauplitz“ / ocenění nejlepších sportovců

Rezervace vstupenek: Ondřej Kolář tel. 606 469 403

Vstupné: 200,- Kč

25. 1. pátek od 19:00 hod.

Gymnázium Trhové Sviny pořádá MATURITNÍ PLES

2. 2. sobota od 19:00 hod.

Domeček Trhové Sviny Vás srdečně zve na X. PLES DOBRÉ VŮLE

K tanci a poslechu hraje skupina **OBZOR**

Předtančení - tombola

Předprodej: Domeček T. Sviny tel. 386 322 545

Vstupné: 160,- Kč

9. 2. sobota od 19:00 hod.

ZO ČSŽ T. Sviny Vás srdečně zve na SVÍČKOVÝ PLES

K tanci a poslechu hraje skupina **OBZOR**

Předtančení - Skupina STARLETTE Č. Budějovice

Bohatá tombola. / Nebude chybět **hrnec svíčkové**

od Kollarů / Losování o tři hlavní ceny u příležitosti 35. výročí tohoto plesu

Předprodej vstupenek: Denisa Kolářová
tel. 605 032 992 a Lucie Nidrová tel. 775 035 444

Vstupné: 150,- Kč

16. 2. sobota od 19:30 hod.

Hasiči Trhové Sviny Vás srdečně zve na XI. HASIČSKÝ PLES

K tanci a poslechu hraje kapela **MIDI** / Vystoupení taneční

skupiny **MOVE 21** / Bohatá tombola - Fotokoutek

Prodej vstupenek: od 4. 1. každý pátek

17 - 18 hod hasičárna T. Sviny

Rezervace vstupenek:

tel.: 724 789 545, e-mail: sdh@sdhtsviny.cz

Vstupné: 180,- Kč



AKTUÁLNĚ Z INFOCENTRA

Program KIC na leden

VÝSTAVY

Trhové Sviny a I. světová válka

Výstava mapuje život obyvatel města v čase války až po vznik republiky. Vstupné zdarma

KULTURA

úterý 22. 1. od 18:00 hod v Loutkovém sále KD Trhové Sviny Cestovatelské promítání „MAROKO - jedinečná Berberia“

Po africkém Maroku, zemi Berberů nás provede Petr "Lynxxi" Pavliska. Zavede nás nejen na největší poušť světa s neolitostnými rozdíly teplot mezi dnem a nocí a tou nejjasnější noční oblohou, ale i tam, kde dříve místo písku bylo moře plné trilobitů a kudy se také procházeli dinosauri. Stejně tak objevíme vysoké hory s hlubokými údolím, ve kterých se možná dodnes skrývá bájný lev berberský.

Vstupné 70,- Kč; senioři, děti 35,- Kč.

Více informací:

kic@tsviny.cz, 386 301 488, www.facebook.com/kictsviny

šf, jn

Významná výročí trhosvinenského sportu

Lední hokej v T. Svinech

Víte, že v našem městě působily i další sportovní organizace, jako např. Sokol či Orel? Obě tyto organizace obnovily po roce 1989 v České republice svou činnost, nikoli ale v T. Svinech. Najdou se pamětníci? Najdou se doklady jejich činnosti?

Víte, že se v našem městě provozovaly i sporty, které v něm už dnes nenajdete? Jako příklad lze uvést lední hokej. Mnozí si asi ještě vzpomenou na hřiště pod dnešním fotbalovým stadionem, kde se parta nadšenců snažila o vytvoření ledové plochy. Někteří si možná vzpomenou na hřiště, které v zimě vznikalo vedle učiliště, v místě, kde dnes stojí nový pavilon této školy. Ale už málokdo si vzpomene na hřiště, které v 50. letech existovalo za Kolínů mlýnem. Uveřejněné fotografie to dokazují.



Dnešní výzva není o poznávání hokejistů na nich. Ty paní Veselková, která fotografie zapůjčila, identifikovala. Spíše jde o časové určení snímků (asi do r. 1954) a také vyvolání vzpomínek na sporty, které už dnes v našem městě nenajdeme. Vedle ledního hokeje to byly šachy, kulturistika, šerm a prý i házená.

Možná, že někteří využili nedávných dnů volna k otevření zastrčených, a tak trochu i zapomenutých krabic. Věřím, že se v nich dají nalézt různé poklady. A nemusí vždy jít jen o fotografie. Mohou to být členské průkazy, pokyny pro účastníky, plakáty atd. atd.

Možná si říkáte, že doma nemáte nic světoborného. Říkám, nebuďte příliš skromní a kontaktujte mě.

**Své informace pošlete na jirikrauskopf@seznam.cz
nebo na adresu redakce TSL tslisty@gmail.com.**

Děkujeme.





KIC TRHOVÉ SVINY
POŘÁDÁ
cestovatelské promítání

**MAROKO
JEDINEČNÁ BERBERIA**

Petr Pavliška

**V ÚTERÝ 22. LEDNA OD 18 HODIN
V LOUČKOVÉM SÁLE KD TRHOVÉ SVINY**

**VSTUPNÉ 70 Kč
SENIORI, STUDENTI 35 Kč**

*Myslivecký spolek
Rychnov u Nových Hradů*
Vás uctivě zve na tradiční
MYSLIVECKÝ PLES
Dne 9. února 2019



*Ve 20:00 hodin na místním společenském sále.
Pro hosty připravena pestrá tombola*

*O hudební doprovod se postará Petříkovská muzika
se zpěvákem Pavlem Heidingerem*

vstup 100,- Kč

*TJ Sportaři Trhové Sviny z.s. - oddíl kopané
vdečně zve na dvacátý druhý*

**Sportovní
ples**

**v sobotu 19. ledna
od 20 hodin
Taneční sál KD**

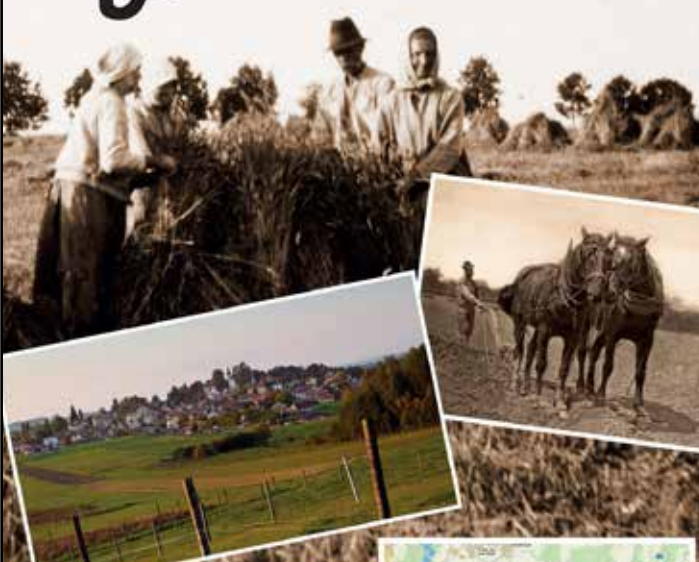
bohatá tombola
ocenění nejlepších sportovců TJ
losování o pobyt v Alpách
"Tauplitz"

hraje
**HAPPY
BAND**

rezervace
Ondřej Kolář, 606 469 103


vstupné: 200 Kč

Muzeum venkovského života
Besednice



Muzeum venkovského života se nachází
na severním okraji městyse Besednice,
v areálu farmy, do které se vjíždí
z Družstevní ulice.

Prohlídky si prosím domluvejte
na telefonu: +420 739 482 426
Besednice
www.mvzb.cz





**HASIČI TRHOVÉ SVINY
VÁS SRDEČNĚ ZVOU NA
XI. HASIČSKÝ PLES**

SOBOTA 16. 2. 2019 OD 19.30
TANEČNÍ SÁL KD TRHOVÉ SVINY



k tanci a poslechu
kapela MIDI
www.kapelamidi.cz



vystoupení
taneční skupiny
MOVE 21
bohatá tombola
fotokoutek

VSTUPNÉ 180,- Kč

Rezervace
T: 724 789 545
E: sdh@sdhtsviny.cz
www.sdhtsviny.cz

Prodej každý pátek od 4. 1. 2019
17.00 - 18.00 hod. hasičárna T. Sviny



Internetový obchod s hudbou a filmy
Prodáváme Blu-ray, CD, DVD a Vinyl



Objednávejte na www.FilmNaDVD.cz
Možnost vyzvednutí: Trocnovská 1060, Trhové Sviny



PŘ 2019

ZOO Dvorec

Prejeme krásné Vánoce
a úspěšný nový rok,
ve kterém zase najdete cestu
do zoo Dvorec.

Těší se na vás
potulný skupina zvířat
a tým zaměstnanců zoo

NÁBYTEK
sedací soupravy, vodou
čistitelné potahy stolek
zdarma

ČK AQUACLEAN
(patentovaná technologie)

**-50% na
kancelářská
křesla**

**MATRACOVÉ
STUDIO!**

mabo
(český výrobek,
záruka 5-10 let)

**ZVÝHODNĚNÁ NABÍDKA
1+1 zdarma
30-60%
sleva**

**-25% MALE
3.840,- 2.941,-**

**PRO NÁROČNÉ!
MAXIMA**
35cm výška
High-tech materiály
Nano pružinky 2250ks
10let záruka

**TOP! -40% EGET
27cm výška, 380 pružin
8.299,- 5.339,-**

**1+1 POLA
18cm výška, 6.404,-**

NAJDETE NÁS V TŘEBONI Pražská ulice 1009, u čerpací
stanice PAP Oil, Po-Pá 9-17h, So 9-12h, tel.: 608 980 362,
email: nabytekacko@email.cz, web: www.nabytekacko.cz

Zveme Vás na

SVÍČKOVÝ PLES

Pořádaný Denisou Kolářovou, Lucíí Nídrovou a Olgou Tisoňovou

KDY a KDE: 9. února 2019 od 19hodin v KD Trhové Sviny
K tanci a poslechu hraje opět kapela
OBZOR

Navíc se můžete těšit na bohatou tombolu, samozřejmě
nebude chybět ani hrnec svíčkové omáčky od Kollarů.
Předtančení od skupiny Starlette Č. Budějovice.

Ve 23hodin losujeme k příležitosti 35.výročí tohoto plesu
hned tři hlavní ceny!!!

Hlavním sponzorem plesu je společnost **Coca-Cola**

VSTUPNÉ 150,- Kč

Kontakty pro předprodej vstupenek od 3.prosince 2018
Denisa Kolářová 605 032 992 a Lucie Nídrová 775 035 444

Pořadatelky jsou členkami ZO ČSŽ Trhové Sviny.

ENGEL

ZPRÁVY
Z ENGELU

PŘIDEJTE SE K NÁM

Víte, čím si můžete být 100% jistí? Nevíte?

Přece tím, že na konci každého roku jsou Vánoce, a také tím, že společnost ENGEL Kaplice chce být nejlepším zaměstnavatelem.

Tak přátelé, šťastné a veselé Vánoce a hodně štěstí do roku 2019.

ENGEL



ENGEL

Vzpomínka na vánoční večírek

Vánoční čas je tu a společnost ENGEL Vám přeje krásné svátky a příjemný vstup do roku 2019. Advent jsme u nás v závodě odstartovali vánočním večírkem, který si náramně užilo více jak 500 našich zaměstnanců. Bylo to jedno z poděkování za skvělou práci v letošním roce. A nebyl to rok jednoduchý. Firma roste a to přináší spoustu změn a novinek. Všem zaměstnancům tedy moc děkujeme. Zachovejte nám přízeň a nasazení i v roce 2019.



Více fotografií a informací, co se u nás děje, najdete na našich Facebook stránkách www.fb.com/ENGELCZkariera

Podzimní turnaj ve stolním tenisu

Oddíl stolního tenisu při TJ Spartak Trhové Sviny z.s. ve spolupráci s oddílem rekreačního sportu pod záštitou města Trhové Sviny v sobotu 24. listopadu 2018 opětovně uspořádal ve sportovní hale v Trhových Svinech již 9. ročník tradičního podzimního turnaje žákyň, žáků a mužů ve stolním tenisu.



Žákyně, zleva: Eliška Fojtlová (3.), Aneta Ježková (1.), Veronika Plachá (2.)



Žáci (mladší), zleva: Jakub Fojtl (3.), Kristian Korčák (1.), Martin Švec (2.)



Žáci (starší), zleva: Patrik Slivka (3.), Matyáš Masopust (1.), Martin Dumko (2.)



Muži (neregistrovaní), zleva: Richard Princ (2.), Kamil Maroušek (1.), Martin Dumko (3.)

Turnaje žáků a žákyň se celkem zúčastnilo 16 dětí. Všechny žákovské turnaje se hrály ve skupinách, kdy hrál každý hráč s každým. Vítězkou v turnaji žákyň se stala Aneta Ježková, která obhájila loňské vítězství. V turnaji mladších žáků se vítězem stal Kristian Korčák a v turnaji starších žáků pak Matyáš Masopust. Věříme, že děti byly s turnajem a se získanými cenami spokojené.

Turnaj mužů byl rozdělen, a to odděleně pro neregistrované hráče a pro registrované hráče regionálního přeboru RPI až RPIII. Do turnaje se celkem přihlásilo 31 mužů a 1 odvážná žena, která se nebála změřit síly s muži. V turnaji si hráči nejprve zahráli dle rozlosování ve skupinách po 5 až 6 hráčích o postup do hlavní soutěže, kdy do této soutěže postupovali vždy první 2-3 hráči ze skupiny. Ostatní hráči vyřazení z bojů v hlavní soutěži si poté zahráli o cenu útěchy. Hlavní soutěž se následně hrála systémem každý hráč s každým, s tím, že se započítávaly výsledky z již odehraných zápasů v úvodních skupinách. Soutěž útěchy se hrála vyřazovacím systémem, tzv. „pavouk“. Vítězem turnaje neregistrovaných hráčů se stal Kamil Maroušek a turnaje registrovaných hráčů pak Luboš Marek ml.

Konečné výsledky turnaje:

Pořadí	Žákyně	Žáci (mladší)	Žáci (starší)
1. místo	Aneta Ježková	Kristian Korčák	Matyáš Masopust
2. místo	Veronika Plachá	Martin Švec	Martin Dumko
3. místo	Eliška Fojtlová	Jakub Fojtl	Patrik Slivka

Pořadí	Muži (neregistrovaní)	Muži (registrovaní)
1. místo	Kamil Maroušek	Luboš Marek ml. (TJ Spartak Trhové Sviny)
2. místo	Richard Princ	Jan Adam (SK Pedagog České Budějovice)
3. místo	Martin Dumko	Jakub Lenz (TJ Spartak Trhové Sviny)

Všem vítězům tímto ještě jednou blahopřejeme.

Velké díky v neposlední řadě patří sponzorům turnaje, a to městu Trhové Sviny, panu Markovi Pokornému (Restaurace a penzion Centrum Trhové Sviny), společnosti COOP THERM spol. s r.o., panu Miloši Pavlovi (AUTO PAVEL s.r.o.), panu Františkovi Habrovi a panu Františkovi Bartošovi, kteří věnovali některé z cen do turnaje.



Muži (registrovaní), zleva: Jan Adam (2.), Luboš Marek ml. (1.), Jakub Lenz (3.)

Všem zúčastněným hráčům děkujeme za účast. Věříme, že byli spokojeni stejně jako my, pořadatelé, a budeme moc rádi, když se zúčastní i příště.

Hlavním úspěchem je pro nás skutečnost, že i náš malý oddíl je schopen uspořádat pěkný a povedený turnaj se vším všudy, co k tomu patří, a že se také řada hráčů proto k nám ráda vrátí.

V závěru bychom rádi podpořili případné zájemce stolního tenisu (ping-pongu) s tím, že budou-li mít chuť si s námi „pinknout“, rádi je přivítáme na našich trénincích ve sportovní hale (Tovární 910) v Trhových Svinech, kde pravidelně trénujeme od září do června každé pondělí v čase od 19:00 do 21:00 a každou neděli v čase od 10:30 do 12:30.

Za oddíl stolního tenisu

Ing. Dušan Plachý

předseda oddílu při TJ Spartak Trhové Sviny z.s.
dusan.plachy@seznam.cz, www.tjspartaks.cz/sekce/stolni_tenis/